



KANAOUEN

*BUCALE*

SKOL GRISTEN

*Ar*  
Merchez dinam

DAN OTRO

KARDINAL DUBOURG

*Archeveskope Raorzon*

Kanaouen bugale  
Skol gristen ar Merc'hez Dinam  
D'an Odro Kardinale Dubourg

Diskan  
Bugale Loeiz  
A gan gant Iduadi  
D'ar Kardinale deus d'oz  
Gloar ha meulodi

1  
Kalon a e houll kalon  
Me' eump klevet karet  
Setu perak eur zon  
Ganimp ni kaset

2  
Eur zonik berr ha berr  
Vit Druziarekät  
An hini neus preder  
Da ober d'imp vad

3  
Va dre ho madelez  
Odro Kardinale  
Skol gristen ar Merc'hez  
A chom vel gwechall

4  
A chom evet gwechall  
Enni vit hñ ren  
Mestred didamall  
Ha Doue er pen

5  
Va Doue zo er pen  
Setu rakimp ni  
Mea neve skol gristen  
En hon Loeiz

6  
Ar bleunio a zirec'h  
Pa chomont allzour  
D'ar fall ne ve ket trec'h  
Anez kat zikour

7  
Sikour hon deus eomp  
Vit gweijl han hent mad  
Anhan bende listkomp  
Bez zen d'hon vad

8  
Bez a zen d'hon vad  
Vit Wallout goude  
Kerfeg n'ez ober vad  
Zalwi hon ine!

9  
En lior an iliz  
Eo gog ket amañ  
E C'hall ho ken vroiz  
D'ourzi bevan

10  
O Kardinale karet  
Meat plig hinnidet  
Bugale Mestred  
D'ar zoc'h stouet

# Kardinal ar Vekoned!



D'e Vekoned, ar Kardinal Dulouy.

(Lennet gant ar Feodet, A. Becker.)

Gouel kaer a zo herie war donar gant 'fri,  
 Ha levezet an holl a velenp o viwi;  
 Ar c'hleier a gass fell war estell an avel  
 Brud al lidou dispar a dremen er c'horn-man;  
 En hon bro-mi, bistkoaz n'ens ket goudehou krouel.  
 Ra vo meulet Doue! Laouenoc'h omp, breman?

N'am ens ket da laret lorc'h Logivy-Plougras,  
 Nag hec'h evrusted, hec'h evrusted vras;  
 Eur baronz hag he deus en touez he bugale  
 Unan deus da vezan Arc'heskop-Kardinal  
 Oc'hall bezan lorc'hus, kass he brud da vale....  
 Klaskit d'in, en hon Breiz, eveldi unan all?

Met lorc'h tud Logivy a zo nebeut a dra  
 (De a chom, d'hon c'hreden, al lorc'h an distera,  
 En kichen an hini a zo en pel Breizad  
 Gant an enor roet d' Arc'heskop Breiz-Yzel  
 A vo muoi'h a ze hon pastor mad, hon zad,  
 A vo d'ar Fe, d'ar Jez, d'ar Vro gwelloc'h strouzel!

Rak, zar da henn, ma Breiz! — Da Fe, da Jez, da Vro  
 Zo a zo enoret ar vech-man war an dro;  
 Erit gloar an Arvor, an tad zantel ar Pat.  
 N'halle kavet gwelloc'h eget n'en deus kavet;

Mon Arc'heskop karet eo ar c'haeran dibab  
Evel bezan, d'imp. ni, da Gardinal tranvet.

Ar Fe, en quirione, Fe grenn hon C'hendadon  
A bon, evel an heol, war ar gouel, al lidon;  
Brezel a zo bet gret... hag a vo gret d'ei c'hoaz!  
Met, dre boan hon Zent Koz, hag o diskilien vad  
Eman heve ken krenn, ken krenn evel biskoaz,  
Ma Fe hon C'hendadon, hi a komo dal'omad.

Ar Jez, ar Brezoneg, miret gant an Drized,  
Jez zant Welkiz, Kado, zant Merve... ar Varzed,  
A Jez an did a galon, ken tis er brezelion  
A ve drastet ive... Met hi na varvo ket!  
Rok divallet e vo eus droug ha meuz-talon;  
Gant zikour he mirfomp da vean re wastket.

Ar vro, gwir berlezen etouez an toll vroion,  
Ar vro, magerez zent, liorz leun a vleunion,  
Ar vro, gant he c'hoantik ha gant he bravente,  
Ar vro a garg hon c'hoiz a gan, a levenez, ...  
Pion a c'houlfe zonzal e teufe d'ei eun de  
Koll he c'harunen. acur a c'hlandet, a furnez?

Nan, ze na deuis ket! Mon Fe a vo miret  
Ma Jez ar Vrotoned na vo ket diskaret,  
Mon bro, didrec'husoc'h, a zavo zont he fenn  
Maq a gerzo disfont gant he galvediger;  
Eun C'hardinal he deus d'he ren ha d'he difenn,  
Eun C'hardinal a Vreiz leun a ouiziger!

Our C'hardinal a Breiz, en Breiz ez eo ganet!

Haq evel eun derven, arman eo divanet;

Derven haq eo tener distkuzan dindan-i.

He grouio a zo don en touar ar Gellied,

Erned en he skouron a den da nichani,

Ma Breiziz, en dro d'ei, a gar erumsted.

Rak-ze, Archeskop Ker, eus Roazon da Naoned,

C'honi eo hon C'hardinal, himi ar Vrestoned;

Ni eo ho frugale, an Arvor eo ho pro.

Lorc'h-mat a zo ennomp, haq hon toll drugare

a zav gant eur beden betek tron an Odro,

Ma venfet pell ganimp, o Breizad a zoare!

Kalz a vero d'ober warlerc'h reuz ar Breizel,

Evit deric'hel uhel brud-vad hon Breiz-Izel!

War-ze friou e Profomp, gant fianz, hon zellou?

Ous friou e plijo d'imp mont d'enem erbedi?

Da liou e Kontfomp-ni hon doan, hon zrubuilhou?

Liou a ziskouezo d'imp pe hent darempredi?

Hog e Kanomp herie, o Kardinal gredus,

Ho meurded haq hon joa!... Lebez dezeg skedus!

Kridal a reomp holl fiho kvelomp en hon Breiz

O vont gant eur mouz'hoarz a benn-hent d'hon meneg,

Levenez, a laran, a zivan er hon e-Breiz

La skourmp gant doujanz dindan neuz ho pennoz!

Ar Yeodet.  
A. Bocher.

Devenidigez Doujuz  
d'e Veurdet,  
an Abtrou Kardinal Dubourg,  
Archievok Breazon.

Da gannu, m'ar Kerer,  
War dou: Iliz ma farouz.

O Kleier Logivi-Plougras,  
Sonet gant-eul levezeg uraz,  
Hag en ho yez kaset a leiz  
Moulenti da Gardinal Breiz.

Da zevet kaer e vadeziant  
C'houi a sone flourig ha erant,  
Derez e laste kenta ive,  
Ha de e oferen neve.

Sonet c'hoaz, o sonet Kleier  
Kaset jul dreist al lanneier  
O monez evit renta enar  
Da Pastor santel an Ervor.

O Archievok Kaset Breazon,  
Ipa veza laouen o kalon  
'N em welet en dro d'ec'h bodet  
O kerent hag o mignouet.

D' ober d' e' h eur gurunen gaer  
E teu belien bro Treger  
Dere o kar hag o karo  
Beteg an heur deuz ar maro.

E touez eskibienn Breiz-Gzel,  
C'houi 'zo savet d' eur gurg uhel;  
Met o kalon a chom dalc'hmad  
Karantezuz 'vit ar lereizad.

Dindan ar sae ruz, ar munt aour,  
C'houi 'zo tener evit ar jaour,  
Hag evite, Dastor Karet,  
O yalc'h 've lenne digoret.

La vet en bro Breiz o vale,  
Aen dud uraz hag ar vugale  
A zired da c'houlleu, doujuz,  
Ar lenneuz ho reut evuruz.

Logivier a gemer gloar  
Kek ganet eo war ho Douar,  
Hon archevok ha Kardinal,  
Quor hon bro Breiz ha bro C'hall.

Ha skuithe Doue grason braz  
Warnoc'h epad hir dezion c'houz,

Pea vo frealzet a Kalon  
Gant ar sonj euz Tant-Milion.

Pea vefomp gane'h eun devez  
E Kichen Doue 'n e S'alez;  
Met da c'harterez ar Paradoz  
Laromp holl: Ad multos annos!

Louenanig ar Peoz

Lauveleg, 25 a viz Genver 1917.